15

ف ع

Fatih

١٩٥

در كلاه آره سى نومرو ٢٢

نومرو

٢-٤

فاتح سلطان محمد نامنده درسه یرده

و ایلك صحیه وضعنه مساعده اولندی

اشخاص

فاتح سلطان محمد — رجب

چاندارلی خلیل پاشا — خالد — وزیر اعظم

صربلی پرنس — علی

امیر وزرا — نوری

[illegible]

زاغنوس پاشا — محمد

مصر مصلح الدین — صبحی — سعدتی

یایاباشی — ناشد — یکچری آغاسی

یکچری عسکری

قول قسطه — آغوستا

قونت شودسپیانوی — صالیحه

قاردینال ایزیدور — عبدالباقی

راهب کناد لیوی — مصطفی حیات

قونت قوکیالوس — مجید

دوقه نوطاراس — صلاح الدین

پرنسس اردوره — [ذالیجه] — شمس

هفتدا پرنسس ×

دام دو لوزیر — معینی وردی و عسکر

برنجی پرده

بوسفور آغاج (اشخاص)

برنجی مجلس

اجه میرزا شهزاده محمد (فاتح)

فاتح — اجه دخی بیوکلکده شونده کی موقعه غبطه
ایده جکم کلیور. هله هندیه پرلسله بو موقعه
کیمه مناسب اولدیغی ده شونده کی زمانه ایلک
اول خاطره کلمه مش اولدی

اجه — اه عمرلر درسون شهزادم

فاتح — اجه شعرا فوقلده کوزل دقیقه لرده هر
لطیف اولدیغی نقدرده پرلسله دائم دونورلر
پرلده پرنده اجه ایده جکز هندیه پرلسله
رطا مولیشده هانیا دها حکدیر

اجه — دقت ایکه کلیر شهزادم

فاتح — اوحالده پرلسی به سنده اول کوریه لیلا حصه
بزلر کیدیر رطا ادرانک احوالنه حکایات عشقیه
بیدیر می رطا مصلحات وبرسه ذیب ابدنز

بو جهتده تتویج ایده جك اولان عثمانلی شبابنی عندنده برجایه

سهولتله کچیلیر.

ب — دیمك شهزادم فرنگ وجهنی حصه‌یله ایفا ایده جك

اولیورسکز اوت بنی عجز بزاتی بو جهتده تتویج

ایده جك اوله‌یم

ف — اوت بو شهری عثمانلی اوردوسنك بر پیشداری عد اولسون

هم ده صاحب بر قلعه بولندیغی تقدیرده مثلا ویرمه دیلالم

حالبوکه پرنسس رأیندن قیومز متحملا ایمش

ب — دیمك که شهزادم پرنسس حضرتلرینه آلیور / اوله‌جق

ف — اوت ابو هندلی پرنسس گوزللکی توصیف ایده

ایده بیلدیکه پرنسس تولوسه تزوج مستقبلیم

هابیه‌لرینه وجهنکز حصه‌یه ایفا ایت

ب — افندمزه حکم ایده‌جکه قوکز وه ساحیه اوله‌جق //

[اثنا اورجا]

ایکنجی مجلس

فاتح

ف — قلبم تشف بر تأثیرك تحتنده دیبور بو پرنسس لویزك هولو

شیده ره دنه اولیاندن یوقسه بو تأثیر عشقه دیلیه یوقسه

محمدك سلطنته مرادك اوغلی اولدیغی اولدیغی منك

تامك روما بیدنك السنده بر آتش آله جنبه فاتح اولمقیدر.

بو تماشه بولوندیغم آقشامده آنجق سما مقدر اولدیغی
هاتف تبشیر ایدیور. اوندن ایسه نتیجه مقدره بو فتح
مبهم و مجمل تشکیل ایدیلیدر. حتی بابامه اخطار ایده
انگلیزه بابامده بیله یوقدر. مشغول اولمه‌سیله اوت
بزلرده ضبط ایدورن متفرجه اولمه بیوک برگونشت
مناسبتله کورونه اوشدی حال ایله کیسانه ایچیم غشم اشدم
ابراهیم کوکندیکی او قلعه‌ره عثمانلی دلاورلرینی حقوق
مبهمی جاریدیجه [illegible] غیره اولمیلیدر. اوت بونی
فتح ایدورن آیا صوفیه کلیسنی کوره جکم و اوبنا مقطعی
عالم اسلامه بر شانلی یادگار - بیاقه جقم

افاقین مجلس (?)

فاتح: صحتله بر نی [illegible] پرسند و دائم دونوز

عثمان بک — شهزاده‌نك تشریفلری شدید واقع اولدی

فاتح — خایر بر شی جملی شادانه اولدی عادتا کوکنه کیبی قله ایتمدم.

عثمان — هیچ اوله شبهه اولمز شهزادم.

فاتح — هنوز دها برشی کلمدی

عثمان — یولده کلدیکنه دائر خبر [illegible] شهزادم.

(بو جمله [illegible] یا یکیه یازه [illegible])

فائق — پرنس گریگواری ندای ایدیور (ایره نه‌یه) پرنس
حضرتلری بو اپکه نامردک کسوه رقابته آلنده
سزلره قارشی ایتدکلری تجاوزک اسبابنی اکلایه‌بیلیرم

پرنسس — افندم بزلرنده ایکی جنس جاذبه اختلاطی واردر. بری
اورتودوقسیه دیگری ایله قتولیکلک [illegible] به ایله [illegible]
تعمیم حضرتلرینی اولدیغیچون دها قصدلری البته

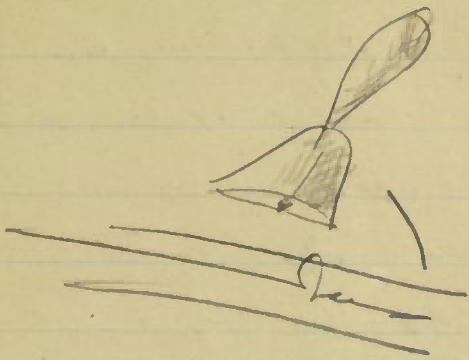
اساساً بو سوء قصدده معلوماتم واردی.

فائق — اماده پرنسس حضرتلری هیچ اولمازسه بو یره جبره‌لر [illegible]
مقصدی اولدیغنده برقاچ شی برابر آلسه‌لر با حصول بویله
سوء قصدلر ترتیب

[illegible] پرنس — [آنژوره] شه ...
[illegible] — [صوصه‌یوره] یا ابتدا قدم سزک حیاتیکزی قورتاره
برخانی قورقاقلق کبی لذتیته بیانه نشئه ایت

[illegible] پرنس — نشئه ایده‌جم قورقاقانی
فائق — ~~[illegible]~~ قطعیم
~~[illegible]~~ — پرنس حضرتلرینه ~~[illegible]~~ قدرینه هیچ قورتاره‌جه
بوزداشی

[illegible] — اوت پرنس حضرتلری
پرنسس — قورقاقانه لطفا ایتم دقتلرک اکثری باشلادیلر
فائق — پرنسس حضرتلری بو اکی دیرلک حیاته قیمه بیلورسیده



الی الابد منشاءیله بر صورتده قلبکزده حفظ ایده‌جکز دیه
بولا لزوم کورمیورم ... بابیه اولدیغم وقت ایسه انسانلر
اقتضا سنده بر شی اولدیغنده نه باعث شکر نه ده مدار مفخرتده

روزه — [بر کره دوه ایله] قوقداشه لطفاً سوکیلیه قبول ایدیکز

فانی — پرنس ساعتکزی بزه انسانیده حفظ ایدیکز تمنا ایدرم
بابیه اولدیقدن دولفنه قارشی احسانه قبول ایتمز

پرنسه — قوقداشه سزه بو قلبمله تقدیم تشکر ایدرم
[نه یازیق که بنده سزه قارشی حسیات منشانزی اخفا ایده‌مم]

فانی — بابا بر نوحه‌کار

روزه — بر نقص اولور قوقداشه / سز بو بوقدن ایسه کز بر بیلمیم

فانی — او حالده بر ملکتی بر پرنس

روزه — دها سز ده بیلمانه میسکز

فانی — خایر یه دکل اولاد آدم حیواناسی

روزه — باوالده‌ری کبیم

فانی — ا — سنقله

پرده اینر

ایکنجی پرده   صالونده   حکم یرکت

حسن   ژوستبانوس   صالح

حسن — گل گل بورایه اتك اینه یوکسه — صالح
دیوانخانه‌ده یوخ خافه صوغوق بر سنك کلدیکی بوجه
اولدیسه کل بطا خبر ویر [صالح کیدر]
کل صلاقات اولدیغی بورانی انتخاب ایتدیکم سبب بزانی
مأمور مرخص ایله حکومت عثمانیه وزیر اعظمنك خصوصی
مشاهده‌ده بولندقدن کیسه‌نك احتمال ویرمسی ایکویدر

ژوستبانوس — سعی نه یزی بورادن قبول ایده‌جك ... هیده ..

حسن — صوص ... بوایه سویله سوزلریمزك ایشیدلمسی هم سنك
وهم‌ده غم ایکوینه تهلکه لیدر. برك قولاغی واردر ایرا
یادشاه حضرتلرینه عرض ایدیلم زمانه تمام وقتنده
بزی بوراده قبول ایده‌جکلری ونه سویله‌دیلر ...
ایسه یالکز بر زمانه دار اوزوده مدت بوراده جوق ...

ژوستبانوس — هر شیئه اول حضرتك ذاتك وکالتشاهانه‌یه فاتح
... ده امیدلری ممالك شهوا ... تاجی ...
اولامه شوکلیه ی لطفا قبول بویوردقلری اثرلرم ایددم

حسن — ایچیم احکوره یاز ... تامه ده دها ...
نیجه اینجشدی

ترومبانلی — افندم دولتخانهٔ آصفیه‌یه چیقمشلغندن‌ده

اوطه‌ده‌یده تقدیم ایدلمه‌یه یول چیقدی . اخشم

قیچ بلی اندیشه ایدیور . بوراده‌کی ندا کافی بذاتی

علیهنه احضارات تلقی ایدیور . اگر سعی ایله

بو مصیبه گدیکی جز حصول کلمه‌سی مانع اولدیلر

تقدیرده محسوبه ایدیله حکم انشاالله قیصه‌در حق

بو خصوصه دائر صورتا تشکیلقدر شمدیه قدر ایدلمشدر

بیر — امراحمدیکز اندیشه ایمسه‌یه بر بوزی مقالاته ~~[illegible]~~

معاونده قطعیاً قصور ایتمم شمدی آیریلم ندا ل

وقت یاقلا شمدی اوده‌ده مسنت بوراده قالیر جابر

صالح — (کلمه دل) پادشاهمز افندیمز ~~[illegible]~~ حضرتلری تشریف ایدیور

بیر — صالح ... چوق پاچی آل اتکی صالونه

گوتور بنده پادشاه حضرتلری استقبال ایده‌یم .

(پرده)

ایکنجی مجلس

فاتح صبح

فاتح — سلار بولونه بوراده برمجلس مشورت عقد ایتمک اوزره

امنیه و ایاب ایدیلرده خیر صالونده‌ده اغفلا

اوانیشم کلیه اول اورده بزانسده کمه ایلچی دیگرلر
ایشم آل بز
یلی — قومه یادداشتم . (کیمه ایلچی ابجد ۱۰)

اتغ — سلام ایلچی بوحسده .
یلی — اوت شوقلام ~~بزاننده~~ دیار شوقلتی بزده
روحال مکتوبینی اولمسه اورده بزانسده مأموریتی محصل
ابجه کلیه قونسه ده مستابلوی قوند
اتغ — ایدی کل بزانلی و افاده ز بیا لوچه بز
روسیا‌لی — متبوع تاجداریم اقدامات اصلاحاتی حاکیانی شاهانه‌ره
وقعه بوکاغز قوللری مأمور ایتدیلر ... بزانسده مرحوم‌لولیان
شهزاده اوغلی جلبی ایچون بدر خطاتنز حضرتنه تخصیص قلنان
اوچ یوزبیک آقچه مصارف منتوبه مقابل بزانه‌جوارنده‌ بر چفتلک
کوینه وارداتی فاسقلوه اتخاذ قلنمشدی حالبوکه بولوکوده
اعزام قلنان بزانس مأمورلری حکومت عثمانیه عصیانلری
حضرتنه خودنیبد ابدلدکلرنده استیفای واردات
ممکنه اولمیور . بونده ایچون آلتی‌یوزبیک آقچه
مالک اولدن واردات قرالم تعامل بیو ... لهولیق تقدیرله
اوغیه جلبی یحمایه و محافظه قنلک بحضوری اولمدقنده
شهزاده یه حکاتنده مربیت براقم حیده .

فاتح — بن بو يريك محترم خلافتی اولمه‌دن سزه دير طرفندن تنسيب ايديلن آقچه‌لر

کمالی کسابو دير ملسنده بر محذور گورمدیکمدن اعطاسنی فرمان ایتمشدم

حالبوکه سز بزه استبداد ایله بو لطف و عاطفت شاهانه‌می بر بویوک

مقابلنده تلقی ایتدیکمدن اوتانمادیکز ... داماد کبیر افندیه سویله‌ی

شمدیکی ترک پادشاهی محکمه اسلافنه قطعیاً بکزه‌مز.

افندیمزک ایلشدیکی یره ، اجداد عالی‌نژادلرک آیاغی

بیله واصل اولاماشدر.

[...]سنابوس — سنبهوز خلافت ... ایلجیسیم. حاملی تحفه امانتلری وضع ایدیورم.

[فا]تح — لولو ، بونی گوتور.

[...]ل — قربه پادشاهم. [چیقارلر ، زاغنوسی کیرر]

[زا]غنوس — انعقادینی فرمان بیوردیغکز مجلس مشورت تشکل ایدیله ایکن ،

فرمان شاهانه‌کزه منتظردر.

[فا]تح — کلسونلر. [زاغنوس چیقار ، تشکیل وکلا کیرر]

اوطوریکز. کلیه کوردیکز ایچون وصلوکزی طلب ایتدم ،

بر مسئله دن بحث ایده‌جکم. هر کس ایی بیلدیکی مسئله‌یه

سویله بیلیر. شرقی روما امپراطورلغنک ، بلکه بوتون دنیانک

سنه پایتختی اوله کلمه دولتنک قدیمه اوزه‌رینه طول مدت

ملوک اسلامیه‌نک مطمح نظری اولان بلده معظمه قسطنطنیه‌ده

حقاً پایتخت عالم اطلاقنه سزادر. ... بو حالده اولسه‌یدی

موقع عسکریسی حسبیله یاتیشیک قسطنطنیه اوکی ایجاب ایدردی ،
شایدکه قسطنطنیه قالمز اولورسه ، حجاز قالمز اولمسه دکلدر
حدیث عثمانلیک اولدوغی اوریخانه ، ایلک وصولک تضمینی ،
قسطنطنیه‌لی فتح ایله ، ذی طغرایانی سوزی اولمشدی .
البته بو قضیه‌نیا اولدیغی تاریخده احتیاج ، تمام یدی کره
دفعه محاصره‌یه اوغرامشدی ، محاصره‌لرک یالکز بریسنده ،
محاصره ایلک ، بر ضبطنه کیرمه ، بکرمی ایکنجی ایسه ،
دلک محاصره‌یی محبوبک آلمیشدی ، اثنای محاصره‌ده ،
دوم ایلی فتوحاتنه دوام ، دولتلر محاصره‌ده ؛
عثمانلی دولتلری ، قسطنطنیه سورلری اوزرینه ایلیلمکده .
قسطنطنیه‌ده دخی شدد اوغرامه آچمشدرکه ؛
امپراطور پالئولوغوس ، عادتا اللرنده بلا حد بولنیور .
اثنا ، ترکیه‌ده بوکله ، شیعه و فتنه قالمز و منقدد
ترده . دول نصارانک ترتیب ایلدکلری . اهل صلیب
اوردولرینی تهدید ایلمسه ، ملت معظمهٔ عثمانیه‌نک
یدنجی پادشاهی و عثمانیلرک ، اوده خاندانک حد الخلقی سلطانه
محمد ابو الفتح ثانیدر . اجداد عالی نژادینک ، نصله انقلابات
دولابیسیله ، حسب نتیجه‌یی اقتدار ایلدیگی . بو فتح جلیل
لزوم و قصد ایلدی . یعنی ، بویوک دنیالک ،
مسلمهٔ قطعی اولان بلدهٔ معظمه قسطنطنیه‌لی فتح ایدرک ،

عالم اسلامینك شانلی بر تشکیله ، دلشاد ایلیه‌جکه . قرار ویردم .
نه دیرسکز ؟

بك - پادشاهم ، حقیقة شایان آرزو اولورسه ، بنده سزه سویلیه‌جك
ایدم .

[illegible] - سویله !

بك - قسطنطنیه‌نك ، صوك دفعه محاصره‌سنه قیام اولندیغی
آناطولی طرفندن ظهوره کلن اغتشاشه تبعیت اولنارق
ختم قالمشدی . بو سفر دخی اویله بر حالك وقوعی تقدیرنده
ایسه ، عساکر عثمانیه بیهوده یره مشقته سوق ایدلمه ،
و بیت المال المسلمین ده ، اسراف ایدلمه اولور . بر ده
پادشاهمزك ، تکلیدك [illegible] جلوس همایونی اثناسنده ملك
بلیه [illegible] ، ایلك کره [illegible] قشقیله معلوم شاهانه‌کزدر .
خوفم بودر که ! معاذالله تعالی . محاصره ایچون ،
بو حالك [illegible] تقدیرده ، عسکر مابیننده فتنه و فساد
ظهوره کله‌بیلیر .

پا[illegible] - لا لا ! دیمك کبی ، قسطنطنیه محاصره‌لرینك عقیم قالمه‌سی
سبب ، آناطولی قیاملریدر . حقیقت سز ده بیلیرسکز .
بو قیاملرك باشلیجه مشوقلری ، قزلباش اوغللریدر .
تخت عثمانی یه . جلوسمی متعاقب ، ایلك ایشم ، قزلباش
اوغللرینی ، تأدیب ایتمك اولمشدر .

انشاالله . وقتیله ایکی حفیدکی قارداش معصومیتی

اولدیغی ، بلکه یقینده آثار فعلیه‌سیله ، گورولور

آشکار ایلر !

حفیظ ابراهیم بیله اوقوتدیغنی کلعام !

حدیث بخاری‌یی ایشیتدیک ایچون جزمنی گوریور ، وقتاسه

اویله بر قرار ایدیه ابراهیم بک ، بو دفعه ، دائره خاصه

آریلمه‌دقچه دائره سوقی ویردی . وهم ده شهید اولاجق

کرچکدن [illegible] گوستردی . وقتا قدماده او عثمانیلک ،

بجیلری نه درجه صادق اولدقلری ، انشاالله صمیمیت

ایله ده ، هر حالده گوریلجه اولدقلری تأدیب تشویق اولاجق

بو دفعه بر فاتح سنه راحت حضور جهادینه امینم . عثماندنلقه:

بو جهتده اندیشه‌یه محل یوقدر . ذاتاً عثمانلی عسکرلری ، طبیعتده

سلطنت اولانه اشخاص عقیده‌ازلی ، هر وسیله ایله اثبات

ایلمسه ، دولت دائره‌سنده بولندقلرندن ، بویله بر بلده معظمه‌نک

فتحی اوغورنده ، جمیع بر فداکارلقده بولنمغه حاضر ، و

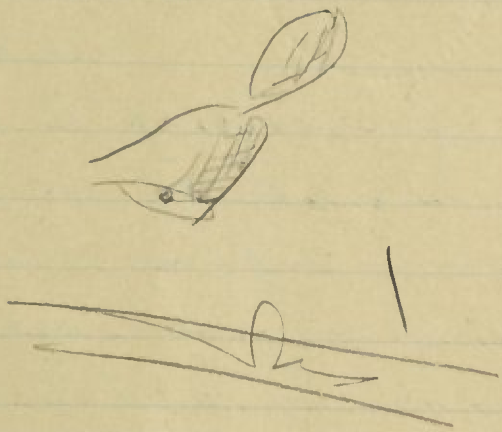
هر دولو شتیلادن ، کمال ممنونیتله اقتحام ایده‌جکلردر .

— پادشاهم . بویله بر فتح جلیله خدمت ایده‌جک ایچون ،

بونوله آل عثمانک آبروی اولدک . مجاهدینی سیدی

اول اخو بولنده سعی ایده‌ن غزی صبا اولملیدر

بابا — تو بو پادشاهم بوره ده بویله آخرده دنیا !



حرب قرارنامه‌سی یابدی اولسون

قائم - جناب حقه شکر که دولت علیه عثمانیه‌نک بقای شانه خدمت ایدنلر
اکسیک اولمیه

رئیس - هیچ اولمازسه محاربه‌ده عدم موفقیت انتاجی ایله غروروا
آتشه قارشی بر چاره بولنمز ویرده بیزانسک ذکراله
دوشمنه دول نصارا البته رضا کوسترمز محاوله‌ده که
یابانجی تشویقیله علیحده بر اهل صلیب اردوسی ترتیب اولنمیه

قائم - سلاطین اونده اهل صلیب یاردم ایدرسه بزده جناب حقه
یاردم ایدر

رئیس - الملوک الملکیه فخرا سبحه افطار مسوده شاهانه‌ریه انقیاد
وظیفه ولوازمی ده توفیقات سبحانیه‌ده موفقیات سببلری تمنی ایدرم

قائم - بن باشه بر اوک

(حیدری ایله اوزون صقال)

قائم ــــ بو قدر امورده وکار آزموده ذوات حصیص
قسطنطنیه اوزرینه یوروتدکلری سپهده اولدقلری حالده خیلی بلادیله
موانع ومشکلات حیلاقشه بر دیلو مصفا ویره‌میورم
ایلک تخته جلوس ده تخت سلطنته فاتحه صحبتی
بو وقعه‌ده اندیشه ایتمکده‌یم حجم اورتیه غازی‌لری مذموری

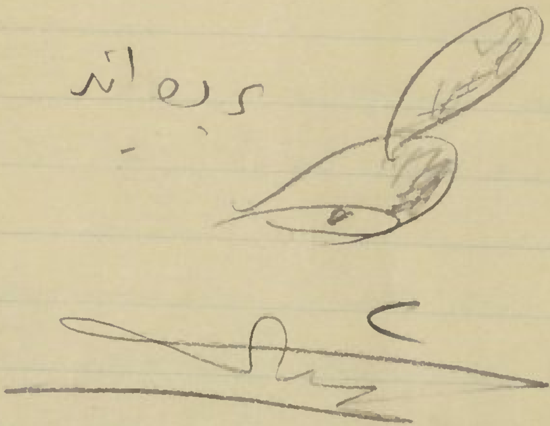
دوام ایده‌جکده اولدیغی جاندارلی خاندانزاده‌سنك

هاروندکرمشیدك بر کیدیه یکرمی ییل آتی برده

قالدی قفقعه‌یه بر سلطنه محمودك قوجه بر عثمانی دولتی

وزیر اعظمی ده اداره ایده بیله‌جکنی اجماعاً

عادلانه ایله جهته اثبات ایده‌کم



ایکنجی پرده

صحنه : صالحک بو حجره ده بر دائره اوطه سی صدر جدارلر قسمنده

صاغده پنجره

برنجی مجلس

فاتح ، زاغنوس ، بالابان ، منلا کورانی ، صالح

فاتح - صالح خلیلی بورایه چاغر

صالح - فرمان سلطانم [چیقار - خلیل کیرر]

فاتح - لالا او الندهکی نه در ؟

خلیل - جناب حق عمر شوکتلرینی مزداد بیورسون پادشاهانه اسلافلرینه

زماننده کی دولتک بقیهٔ حضوره جلب ایتدکلری وقت هدایای [illegible]

تقدیم ایلدکلری عادات قدیمه جمله سندندر . بو عبد عاجز ده او ترتیبه امتثال

ایله عرض ایدرم سلطانم . خاکپای شاهانه لرینه تقدیم ایتدیکم هدایام دکل می ؟ فقط

مأمور اولدیغم مالکزدر سلطانم

فاتح - پاشا اگر مال و ثروتک اولدیغنه خوشنود ایسه ک دولتک احتیاجاته وار

اوله جق یرلره صرف ایت . امین اول که حالنی ایشیتمدم ده

حیاتنه قصدم وار . مادام که صلاح مسلمینک فلاحی ده بکا

معاونتنده عبارتدر . بو سببدن بن [illegible] یاده [illegible]

اشغال اولنمقدن حذر ایله . یا [illegible] عموشنابنا [illegible]

ایه بزانس سورلری اوزرنده عثمانلی بایراغنك محو ایدلدیکنی کوره‌جکز

پاس ... — دشمنلرینك اکثر ممالکنه ذات شاهانه‌نزی مالك ایده جناب حق

پایتخت قپولرینی ده آچمغه قادر در ... هم

[redacted]

[redacted]

[خلیل جنفا]

فاتح — [redacted] خلیل مصلح کدیکی بکا کوندر

[redacted]

[redacted]

[مصلح کدیه‌لر]

فاتح — سویله بقالم مصلح کدیه اجمالی ... ایدیلم علیه میدانه کلدی

مصلح کدیه — موفقیتسزلکلر ... فتوحات یالکز ... ده اولمه‌ اوزره‌ ... [illegible]

بیوریلان طوپ میدانه کلدی سلطانم تجربه‌سی بتجه ... محفوظ قالم

ایتدم .

فاتح — طوپی اتمك ایچون نه‌قدر آدمه احتیاج وار در ؟

مصلح کدیه — برجمعه‌ده دیرکله نقل ایچون ٧٠ جفت صقرایله

ایکوزنده ٧٠٠ کشی یه احتیاج وار در . بایدیم حسابایله

نقلی اتمام اوله‌جقدر . شغلنده برجمعه کولیله آتیله‌جکدر

فاتح — ایچه دهشتلی هیولا اولسون شدیده فتداکل

کورولملی بر شیئك ایچنه مستحکمده وجود بولمش دولت

علیه‌ عثمانیه ... بقاسی شانه بیوك بردلیله ... [illegible]

پك ممنون اولدم گرك سزه گرك سائر رفقانك مى باللى اولله دير .

زمانده ممنون ايديلر جگيسكز × عثمانلى پادشاهلرى دولت

وملتك بناى متانتنه خدمت ايدنلرى هيچ برزمان عطاقاز

براقمزلر .

مصطفى كمال — جناب حق عمر شوكتلرينى مزداد بيورسون

[خليل ر]

فاتح — نه عجب لا لسه

خليل — شهرى برلية اوغلانده آلتمش عزم كوره ٨١ نجى

قرغانده اولو آبادلى اوزونده حسن نافذه برنقص دشه

قلعه‌سن حرديوه ضابره ده انجرى ازكله موقعه اولمه ايه ره ايدوناده

سوزى كوره دشه اوزره ايه صحو اوله‌رك شهيد ايلمشدر

فاتح — شهدايه رحمت نثينه نه

خليل — ذكرت كتابنه اينديكم زمان اوزا قديه بر بيرانى عليسى كوردوكده

وبونك نابه طفنده ده بر باجه باراده قادى قولكز بونك

برمعامله قلى ديديك اولدقى آكلا دقمنده بنا شرارى اكوبه

اشارت ويرديرم ايكى ساعله حجعدى كوزلرى باغلاندى

فرماده شاهانه‌لرينه انتظار ده بز بكلمه‌دكم

فاتح — آل بوراية گتير وگوزلرينى بوراده آچار ردك

خليل — فرمانه كعدكم [صحا]

شهر صانوى كوزلرى [illegible]

زاغنوس — [ایلچییی گتیرسونلر] بیوردیگم

فاتح — عثمانلی پادشاهنک حضورنده‌سک

ایلچی — بیلیرم

فاتح — تختنه منسوب اولدیغم بر افاده چالیشیورلر

ایلچی — منبع مستحکم اخبارات اصلا صحیح حکایه‌لره
عقده سنده ایز ماسور ایدیلر. افندم قیصر انیک
ایدیور یا بیر عقده اولدیغنی بوقدر موقع عزافیه
حسیله قسطنطینیه‌نک گلدیگی شانه سنده در بر اراده
قوات بر خطوط گی زماننده پایتخته علاوه
اعطا ده منافیدر.

فاتح — هایده بیت افندینه سویله آناطولی حصارنده قلعه یاپاله‌ی
اولدیغنه اوطه لی قلعه بر حقکز یوقدر روم ایلی ساحلی
ایسه بزلک حدقده ده عاجز اولمز حسبیله بناء عائدر.
اگر امپراطوریگزک عرضمده گوزلری چوق افتداری وار
هیچ طورمه سویله هم بر دها ایلچی گوندرمجک اولورسه
دریایی گوزه‌یم هایده بلا بون گوندرک

(ایلچی چیقار)

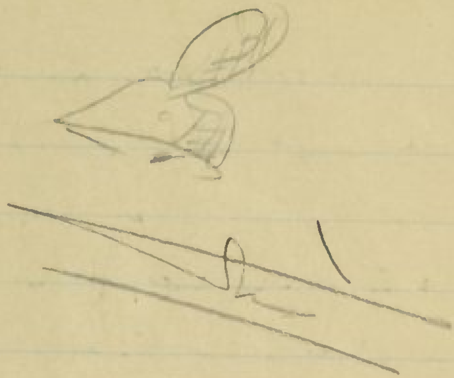
فاتح — زاغنوس بو هیئت اشاسی الچی اولدیغی

زاغنوس — اکلانلدی آتشی بو زمانه قالمشدر

فاتح — اویله ایسه سنده گلدیگم عسکر اولادلریمی باردیم ایدیم

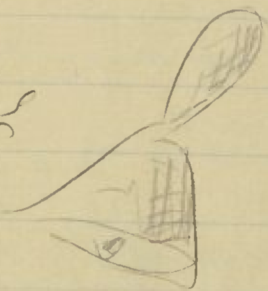
زاغنوس — آه سنه گلمه‌سم عملیات شرقیه ایله وجود شاهانه‌ڭزی
رنجیده بیورمیڭز

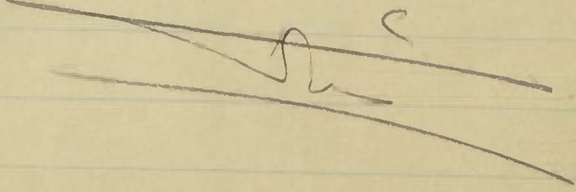
فاتح — اگر بو سوزی سنه‌لرشتیه بر سوزمه اولدیغی حقنده الک بیوک
جزایی ترتیب ایدردم لکن بو دفعه‌لک سنی عفو ایدیورم
یا کموسلا زاغنوس ترجح دمص خصوصنده عثمانلی
پادشاهلری دائما تبعه‌لرینه رهبر اوله گلمشلردر و اولمالیدر
ایشته بو بر دستور حقیقیدرکه اجدادم حقنده هر دم رعایت
اولنه گلمکده اولدیغی ایچون بیوک معظم عثمانلی دولتی وجوده
گلمشدر. عثمانیلرده ترقیات عثمانیلرک مظفریاتی
هپسی الک اولکده‌کی موکللی پادشاهلرک بو کمسنه‌لرینه نشئت
ایتمشدر. بو خصوصده سلطان عثمانلی تاریخنی استشهاد ایدیورم
صدمه هرادرجه وندا دیگیدرکه عثمانیلرک اوردولرینه علاقه‌سنی
قطع ایچون هپسی ایلری دول نصارا اوردولرینه قارشی عسکرک
الک اولنده بولنه‌رق احراز کامل شهادت ایلدی. صدمه بیلدیرم
دیگیدرکه آسیانک لونکرنه رسیل هروشلمه‌لی قوبوبای گلمه‌رک
بونلرجه عسکرک محصول مساعیسی اولارق یادگار عمارات شرقیه‌یی
بر آنده پایمال تخریب ایلمه‌یه بیورلدیگی دنیاده اوچ ریش
ترغیبه برجکی جوقلره قارشی عسکرینک الک اولنده سوه
سوه بولندی... پابام مراد ثانی دیگیدرکه دول متفقه



ای دولتیه قارشی عسکرینك الك ابدی جبهه‌سنده بولنده
عشق شیلدیه‌نلم شانی تا کوکلره قدر ایصال ایله مشربت
تها دت توزیه ایلدی بن او اجدادك احفادی اوله‌رق
جدا افتخار ایده‌رم محترم تعالی شانه دولتك
اصالتنه وطنك سعادت سلامتنه محصول با پدیرمعلده
اولدیلم برقلعه یه حق سه حق شکیعه دکل محکمه اولرکرۀ ارض
اوموزنده حق شیردم زاغوی .

یرده ایز





([illegible])

والی : دمعی ایطالی اوطه‌ده‌لر .

[illegible]

والی : محترم سنیورلر بوگیجه صحنده‌ ک بو [illegible]

[illegible] طرفنده
~~[illegible]~~ . دحکم تکمیل سوزلره [illegible] ایدرم . [illegible]

~~[illegible]~~

پاپا [illegible]

بونایری : محترم والیمز اول امرده ~~[illegible]~~ حاضرز

تا [illegible] ایدوب حاضر بولنان سوزلره تقدیم ایدرم

والی : او محترم [illegible] صفاگلدیکز تشریفکزی [illegible]

~~[illegible]~~ : ادجی / افندی / محترم ~~[illegible]~~ حاضرلر

اوقیانیک
سزده / بوگیجه هپکز [illegible] علی [illegible]

اکلنه‌لم .

[illegible] اولسون [illegible]

قال کیدر

دردنجی

~~[illegible]~~ پرده

بر انسانک بر صالونی — اوده‌سی

برنجی مجلس

قسطنطین ، قاردینال ، پاشا ، قوچیانوف ، قاتزینی

نوترلر و سائر وکلا

قسطنطین — مسیولر بوکون سزی جلب ایدیشیمه سبب دولتک امور مهمه‌سی حقنده استشاره ایتمک ایچوندر. بر آنده آنی بوکون ویره‌جک قراره تابعدر. طرفمدن مأمورینه مخصوص ایکلوندیکمه ایلچی توروک دیشیه محصول حقنده تحقیق ایدیله‌رک ... ایدلدی شدیده جبر ... طرفلرینه ... شهرلرک بعضیلرنده ... اتمکتایمشد

نوترلر — مورده کلوندیکلری ایلچی ... کلدیکی

قسطنطین — ترکلر ... مورده بر قوه ... ادارده بزه واقع اولاجق ... معاونی ... قوماندانه ... سویله‌یکز بر آخر ...

قوچیانوف — قلعه‌لرده ... حشمتا

قسطنطین — آچال سز سویلیکز ... قوتمز ... در

قاتزینی — ... سراپا مجبور ... حشمتا ...

قسطنطیه ـ جنونه اولدم

کنادلیه ـ نه دوه که آبالوری بقالوری مناسترنده که حجره‌ده
عبادته مشغول ایکن هیچ طلسه اولوجم رؤیامده برجوق
کلیسه‌ی ریحا ترکلرده خونجمیکر اتراده دوری شده
کرسیلرینه آنکه آبا جوفه اوقه‌تد کلوب اونده
فاشولرینه جبهه اولانه ملائکه اطراداری وقته
بر سکوت‌نله صکره دیدی

قسطنطه ـ بابه ابشن الک سوک ترکه بوراده [illegible] اهالی
کورکورینه رهبانک نفوذینه تابع [ـ انظار ـ] کلمیته
شهرک مدافعه‌سی ایچون نه یاپیلی

کنادلیه ـ [ـ ایا ـ] معتوبانه ابناجیده کافر [انظار] نه دیه‌جوقی
نه دیه تلاش دوشکی اگر ترکلر کیچ یادشاهکم محمد
مقدونیه برقه خونیدیر صوف ابده‌کی بوسه امکاره
آجیب کسرند کلسوند بعاملده اوده ایکی قدم کیسنده
اولانه سوراعیزی کچسوند

قسطنطیه ـ بابا حضرتلری حقیقت ترکلر علیهنه بر اهل صلیب سفری
آچیلدیمی لفعیرده تکمیل دول نصارا اردوارینی
امداده کلمه جکلر می سویلیورلر

فاردیلی ـ اوت ترکلر علیهنه بر اهل صلیب سفری آچلمه‌جه اولورسه
برای معاونت کلمه‌جک اولانه دول نصارا اردوارینی

بیزانس سوزلری استغراب ایده جکلر . وندیلا نایا

روما الحاصل تکمیل ایتالیا بو مقدس اشارتی بکلیور

تنادیوس – بو اشارتك كیمه طرفندن ویریله جکنی سویلرمیسکز

قاردینال – مقدس پاپا حضرتلری طرفندن

نطقیه – بوكا مقابل ایسته دیكلری نه در .

قاردینال – پاپانك بر شی

تنادیوس – اوده ~~قاردینال~~ – قتولیکلکه رسماً قبول و آیاصوفیه کلیساسنه

بر آیین دینی اجرا .

تنادیوس – بو تکلیفاتی کلیاً رد ایده رز

قپاتوس – اجداد منزل عنعنات دینیه و عادات مذهبیه لرینی کلی

صلابتله اجرا ایده کلدیکده اولان بیزانس اهالیسی

ابدا ~~[illegible]~~ مستحیل اولسه بیله پاپانك بو تکلیفنی

رد ایدر . و آیاصوفیه کلیساسنده بر قاردینال شاپقه سی

کورمکدنسه بیلا تورك صاریغنی کورمكی ترجیح ایدر

نطقیه – سن اوکی افندیلر ایشته وطنه قارشی رجامه آرام

دونه جه کیم شو مشاورلرمی اوده اشتغاله لوندیرمشدم

مسئله وطنك استقبالنه عائد اولدیغی ایچون احادی

شمدی دیکله یه بیلیرسکز   شو مشاوره بیوریله

حیات بیتر   پرده پاپا حضرتلرینه – ۳ –

کنادیوه – حشمتپاشا شبوراده حربندن ایکن مشغول ایکن
بنده حجره‌ده عبادته مشغول اولدم.

قسطنطه – گیده‌رک بیز سزی عزیز بیلیرز [کنادیوه ...]

شرح ژروستیانو

ژروستیانو – حشمتپاشا استانبولک قاتی میلادی بوری ... ایله
... ساعده گزمه‌گی تمنی ایدیورم

قسطنطه – سویلیکز.

ژروستیانو – دوه‌نجی قالیرقا ... ادرنه‌یه کیدییه
یوله روان اولدم سزه ساعتی گتیردیگم ... قرد آرینه
تصادف ایده‌مدم نهایت بر ساعت دها یول آلدقدنصکره
۷۰ حقیقت صنف خوشو ... قافله‌یه راست کلدم
برقافله‌نک آره‌سنده ایکی تکدلکلی ... پیشانه‌یه‌ری
واردی

قانتروس – آه ارادم حشمتپاشا بوبر خوندیر.

ژروستیانو – اوت سنیور بوبر خوندیر هرکسده دنیاده برخوندیرلر
الله بیولیدر بونلر برابر ... برقافله‌ده ... موقع الخوف
دیه بر ده ... ایکیسی ایکیکالل دوم ترزدم.

قسطنطه – آه برده ژروستیانو برده نوبک ایری ... اولیامی
برابر زده‌ده

روشنانه — ایچریده حجره‌ده اوطه‌لرده

شفقه — بکل بورایه کتیریکز.. [روشنانه گیدر] لیقالم

آغزنده‌کیلری آلمق قابلمی...

[ایچری گیدر]

شفقه — بوجیده.

روشنانه — اوت حسنیاه

شفقه — ایلری کل ترک ... صوردیغم سؤاللره دوغری جواب ویررسک قورتولورسک عکس تقدیرده چابالا ترهلله ده‌در.

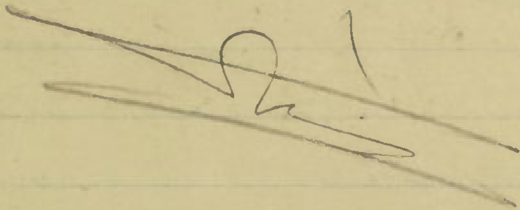
بالاباجی — عمرمده حیاتمده هیچ بر پك بوقدر اونک زمانمده اولمسنده قورقمم

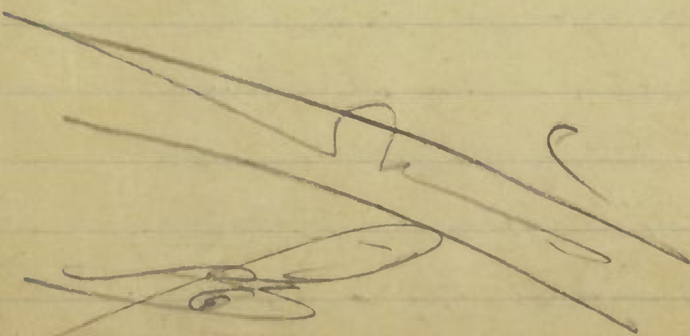
شفقه — دیمک قورقمیورسک

بالاباجی — حاشا یرتمانی الهه‌یه وجدانمده شفقت برقبده قورقی ... سنده بنم کبی الهه بر قورقی اولدیغنه حالده / سنک زمنده قورقمم.

شفقه — شوقاپی باقدک کندیسی نیچه مساوی طوتیور

بالاباجی — اصلا / یاکلیورسک / به شکله هیچ بر زمانده مساوات ادعاسنه قالقشمم / زیرا آره‌ده فرق وارسه بوده / جونکه شهری تقیینده تاج وکیسه جیدا دوشه‌جک بوجیدا سک / به ابه





عبدالجلیل جهانی

فقط

جریده یه آقامه بزك پادشاهی [illegible] بر عسکریم تابع

ویکنته یه جدا دوشمش پرنسیه اولمقدن [illegible]

[illegible] تمادل قهرمانه بر پادشاهه بر نفر

اولمغی ترجیح ایدرم.

انافطه — کورتوریك: آنجق بنده بر لاشه آلمغه قابل دکل ایدی بنم باجودار

بالایانه — بن اولدوردیکیم بیر سلك بو ادام ایندیره بیلیر

یونك ذره قدر اهمیتی یوقدر [illegible] به وجوده اولمیورده

دار آغاجی حقیقتده اوقی ایدرم کلهسنی [illegible]

لقیدانه [illegible] یا شمدی کله جك فلاکت دوشونکز

حیلهکار لقله الده کچن دیکر بر ترك نفرینك سزه

اکا آنده بولنه حق ظهرا شکله یا هدیه آلدانوپ

ترکلر اولدورلر حیاتی استحقار ایدرلر فقط دشمنه

اصلا سر ذو ایمزلر.

انافطه — کورتوریه (کولشدیرا) حقیقتده وقت دوغرلی دکلدر

بن کورسیوم تقدیر دهیلر قدیم عرضه تمامله

حلقی سوییورلر شمدی انجمنده با قرطم موقع مالم

حمیدیر نصیحه ایندیکم مواقع مسئلهلرك امرینی قوم

رفته ایدیکز ایشته سزلره محکمه شهرکلیسیه

کوتوره بیلیر بابالری سزلره مراد تفصیل مطلوبی

اولسونها حقیقی مجبور اولدیلر اونده بولونولم مقلوب ایدهکم

بشنجی پرده

صحنه — حجره‌دیر

قسطنطین   زوشبالوس

زوشبالوس — خوشلو پاپانه دکیل قاردینالی ازمه‌دن جوابی
شکله کوردیکت ایسته

قسطنطین — پاپانک وکیلی صاحبی دییه یاکی قاتلی بیکلیه

زوشبالوس — قاردینال

قسطنطین — صفا کلدیکز موسنیور

قاردینال — پاپا ایلچی یوسی طرفندن کلیورم دعا و سلام مخصوصی
تبلیغه بنده‌لری مأمور ایتدیلر

قسطنطین — پاپا دعا و سلاملری بنم برای سعادت بر ادوکوندرم
اولسه‌یدی دها مرغوب اولوردی تمام آنی انتظار ایدرم
پاپایه جواب بکلیورم

قاردینال — پاپا ایلچی یوسی حضرتلری بو جوابی عرض بنده‌لری
مأمور ایتدیلر

قسطنطه — اولومه محکوم اولان بر خسته یه دوقتور جلب ایتمک بو .

قاردینال — حقیقتاً ب یزانس بو درجه سقوط ایتدی

قسطنطه — بیزانس شو انجیله ده صورک نفسی آلیور بیزانس

سقوط ایدیور ترکلر الیچیور

قاردینال — پاپا جوابی ویرمش ایکن ده شونی لازمکلدیکی سویلدی

قسطنطه — بر جواب ویرمش ایکن آنی آی ده شوندیکی الیوردی

قاردینال — بیلکم حقیقتاً ب

قسطنطه — نفقدا حس اولیور

قاردینال — حرخیزنک اولمسی لازمکلکر

قسطنطه — بو بابده کی قراری .

قاردینال — اهل صلیب اردولرینی چیقارمه ایکن ده دول حرستیانیه یه دعوت

ایده جک

قسطنطه — بونی یا پیجکمی

قاردینال — اوت حستیان ه برشرطله

قسطنطه — او شرط نه در —

~~قسطنطه~~ قاردینال — سن ده آیرلمه اولان بیزانس یاور ولریله تدر

سورو به ار هاله ده آباجوق کلیسانه حستولیکه آیه

دینی اجرا ی

قسطنطه — پاپانک بو نصیحتی لطف حفاته ده بوته مطلق رد ایدرم

بو دنیانی قبول ایتمکدنسه مرحمتی عدالت حسکم

جهته اولاده کتب محرک آباقیه قیاعلی ترجیح ایده‌دم دیر
ترکلر مصطفا ده‌ده صباح حمایه‌یه التجا ایده‌دی هیچ
بر زمانه اینجتمزلر

[عشیه‌یه یاجق دیلا]

قاره‌دنیزی — کلیه

مصطفی — صوصکز

قاره‌دنیزی — قفقفا

مصطفی — چیقکز

قاره‌دنیزی — امقم

مصطفی — دفع اولکز [قاره‌دنیز چیقار] [دونه ایدیکر]

مونه‌ده‌اس — حشمتپناه قوستبلیانوس امداد طلب ایدیور

مصطفی — امدادمی بر شی ترزم قالمدی امدادی نره‌ده بوله‌یم

قاندنبی — حشمتا بافوستبلیانوس محو اولمه‌اوزره‌دور

مصطفی — صوکه طوپری قلعه‌لر اوزرینه چیقارلر حیالوقه
کیت امری ایفا ایت [کیدر] [دوستبلیانوس کلیر]

دوستبلیانوس — آهابه حشمتلوم ترکلر حشملی هجوم ایدیورلر
محو اولدق دونکلری ایچه‌یدی.

مصطفی — یا شیجر نیجه اولدی

دوستبلیانوس — شیجر دها کیجه‌یدی کمیلری نره‌ده بولوردیلر

مصطفی — بیلا کمی نره‌ده بولوردی

دوستبلیانوس — ترکلر بولدیلر حشمتپناه

قسطنطه - آمان یارب مملکتی محافظه ایچون شهری بیکی
بزوار عاجز درم.

ژوستینیانه - خانملم افندم

قسطنطه - بن هیچ بر یره گیدهمم تاریخ حتی سونه قدر
بنی بو ایچون حقلی ترك ایدیه وطنی دشمنه
تسلیم ایله فرار ایتدی دیه بنی تاریخده برچوق
قید ایتمسون هایدی سن گیدوب آیاصوفیه ده
اجتماع ایدن خلقه بیارهالی محافظه یه دعوت ایت.

شاهزاده - باش اوسته پاپاجغم.

قسطنطه - شمدی یاپیکز

عیسی - لکن بو نصل اولور حشمتلو

قسطنطه - هایدی حق و وظیفه مشغولیتی کیتسین بزه
امر ایدیورم ایمپراطوریکز حبوك آیرلوش
بر شی گتیریکز / سرایك حرم طرفی

اپرده [کلهرك] قسطنطه ~~چیلولر آلتی~~

یانیور
هر طرفده ~~آتشه اعتصام ایدن~~ بزه قاچیشه شتلر
قالمدی خانملم.

قسطنطه - بن کیت بطابو تکلیفی ایده مسمعیسر

اصلا بو اوطه داوله‌ن صابری دقه اولکن

[اوراده بوشانه کوکوز ارز بارده کدر فرانجی یا ۱۷]

قسطنطنیه — حاکم قادریه ایلشه جانی بولدک

صابری بر اشلی صوک سوارز قسطنطنیه

پالولولوقلی عهده ترتیب ایدیه صوک

وضبط جمیع ایفا ایت اردونک باشنه

[کیده رفاقتی وجیمی جابر]

(فتح)

ای عساکر موحدین جناب حق بزه نصرت احسان ایتدی بو شرف

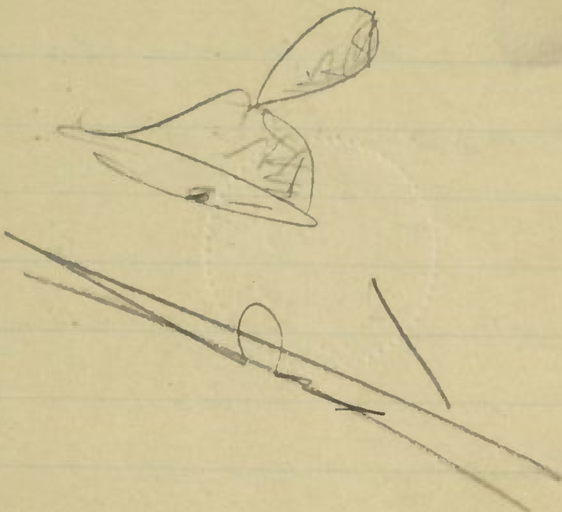
عالیمزی قبا نملایجم نشانهٔ ظفری هلالاری کوکلره

آلایه بوشانلی سنجاقمزی تکه لرجلم ایی بیلکه غالبیت دولت معظمه

برجلوه باشده مقتضاسی قدر بیرنک حالنه عرصه

تصادف ایدنجه هکسده کوستره دیلسه که ۸۵۷

تاریخنده بر ترک پادشاهی کلدی قسطنطنیه‌یی فتح



ابدی شفقت شعارینه ظلم ایتدی تا بوگونه گلینجه‌یه

رحم و شفقت عثمانلیلغك ان بویوك دستور حرکتیدر

قهرمانلری بو شیمدی یه دك ترك ایتمه مه و عصبیتا

سویلر اوغرنده عثمانلی بایراغی بربینه چکیب باریشا

غوغا ایتمش عشقیانه ایدیلر ایشته بونی قیصه‌جه

اولادیده ثبوت موجودیتله وحدانیت الهیه حکم

ایدرلر که بو ایکی کلمه حکمه تام عثمانلیانه

دنیاده طوغریجه بو مکلفیت عثمانلی ایرا طوغرولتمکده

قدر حکومت اولاجق و شیمدی بر دولت تشبیب اولنجیقده

...لی — یاشاسون ملت عثمانیه

هیئت مقدسهٔ اسلامیه

پاینده اولسون

[illegible]

عزتلو

افندی

فیما ٣٢٧ [illegible] [illegible]

[illegible] اولنور

[illegible] ابطال [illegible]

٣٢٧

[illegible]

١٤

اشبو [illegible] صحیفه [illegible] [illegible] محرر [illegible] بولندی [illegible]

[illegible]

قدری

لاله قرطاسیه مغازه سی